



Памятка пациенту и лицу, ухаживающему за ним

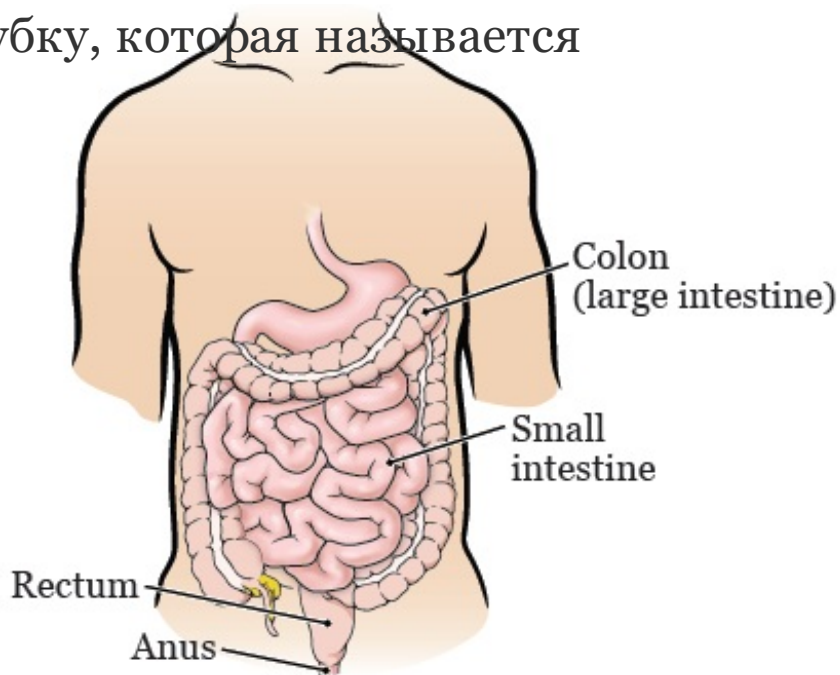
Информация об эндоскопической подслизистой диссекции (**Endoscopic Submucosal Dissection [ESD]**) с проведением колоноскопии или ректосигмоидоскопии

Эта информация поможет вам подготовиться к процедуре эндоскопической подслизистой диссекции (endoscopic submucosal dissection [ESD]) в центре Memorial Sloan Kettering (MSK). Прочтите этот материал хотя бы один раз до процедуры и используйте его для справки во время подготовки к процедуре.

ESD — это процедура по удалению опухолей в пищеварительном тракте. Пищеварительный тракт состоит из пищевода, желудка, тонкой кишки, толстой кишки и прямой кишки (см. рисунок 1).

ESD выполняется во время процедуры колоноскопии или сигмоидоскопии. Это означает, что врач будет

использовать гибкую трубку, которая называется колоноскопом или сигмоидоскопом, чтобы осмотреть анальное отверстие, толстую кишку и прямую кишку изнутри и удалить имеющиеся опухоли (см. рисунок 1).



Ваш медицинский сотрудник расскажет, чего следует ожидать от ESD и как подготовиться к этой процедуре. Тщательно выполните эти инструкции.

Рисунок 1. Пищеварительная система

За 2 недели до процедуры

Спросите врача о принимаемых вами лекарствах

До процедуры вам может потребоваться прекратить прием некоторых из ваших лекарств. Обсудите с врачом, прием каких лекарств вам можно прекратить. Ниже приведено несколько распространенных примеров.

Не прекращайте прием любых назначенных вам лекарств, предварительно не поговорив об этом с врачом.

Антикоагулянты

Если вы принимаете лекарство для разжижения крови (лекарство, которое влияет на свёртываемость крови), спросите у назначившего его врача, когда вам следует прекратить его прием и спустя сколько дней нужно вновь начать принимать это лекарство. Обязательно скажите об этом врачу, который будет выполнять ESD.

Примеры лекарств, разжижающих кровь:

apixaban (Eliquis®);	dalteparin (Fragmin®);	meloxicam (Mobic®);	ticagrelor (Brilinta®);
аспирин;	dipyridamole (Persantine®);	нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП), такие как ibuprofen (Advil®) или naproxen (Aleve®);	tinzaparin (Innohep®);
celecoxib (Celebrex®);	edoxaban (Savaysa®);	pentoxifylline (Trental®);	warfarin (Coumadin®);
cilostazol (Pletal®);	enoxaparin (Lovenox®);	prasugrel (Effient®);	
clopidogrel (Plavix®);	Fondaparinux (Arixtra®);	rivaroxaban (Xarelto®);	

dabigatran (Pradaxa®);	heparin (подкожное введение);	sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®).	
---------------------------	-------------------------------------	---	--

Существуют и другие подобные лекарства, поэтому проконсультируйтесь со своим врачом, если вы не знаете точно.

Лекарства для лечения диабета

Если вы принимаете insulin или другие лекарства для лечения диабета, возможно, вам потребуется изменить их дозировку. Спросите врача, который назначил вам лекарство для лечения диабета, что вам нужно сделать за один день до процедуры и утром в день процедуры.

Если вы принимаете metformin (например, Glucophage® или Glumetza®) или лекарство, содержащее metformin (например, Janumet®), не принимайте его за один день до процедуры и в день проведения процедуры.

При необходимости возьмите у своего врача справку

- Если у вас есть автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (AICD), перед проведением процедуры вам потребуется взять справку о допуске к ней (документ, в котором указано, что вы можете проходить эту процедуру) у своего кардиолога (врача, лечащего сердце).

- Если у вас бывали приступы боли в грудной клетке, головокружение, появлялись или усугублялись проблемы с дыханием или случались обмороки в течение последних 6 недель, перед проведением процедуры вам необходимо взять справку о допуске к ней у кардиолога, если вы у него наблюдаетесь, или у своего основного лечащего врача.

Необходимо предоставить справку о допуске к процедуре в офис врача центра MSK не позднее, чем за 5 дней до проведения процедуры.

За неделю до процедуры

Прекратите принимать определенные лекарства
Aspirin

Если вы принимаете аспирин, спросите у назначившего его врача, можно ли вам прекратить прием этого лекарства за 1 неделю до процедуры. Аспирин и содержащие его лекарства могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП)* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Если ваш врач не рекомендует прекращать прием аспирина, сообщите об этом врачу, выполняющему ESD, не менее чем за 10 дней до процедуры.

Договоритесь с кем-нибудь, чтобы вас отвезли домой

У вас должен быть ответственный сопровождающий, который отвезет вас домой после процедуры.

Ответственный сопровождающий — это тот человек, который может помочь вам безопасно добраться домой и в случае необходимости сообщить вашему медицинскому сотруднику о проблемах. Договоритесь об этом заранее, до дня процедуры.

Если вам не удалось найти ответственного сопровождающего, который отвезет вас домой, позвоните в одно из указанных ниже агентств. Вам предоставят сопровождающего, который отвезет вас домой. Такие услуги обычно платные, и вам потребуется обеспечить транспорт. Можно взять такси или арендовать машину, однако нужно, чтобы с вами был ответственный сопровождающий.

Агентства в Нью-Йорке

Partners in Care: 888-735-8913

Агентства в Нью-Джерси

Caring People: 877-227-4649

Caring People: 877-227-4649

Купите все необходимое

- 4 (5 мг) таблетки bisacodyl (Dulcolax®). Обычно они продаются в упаковках по 10 таблеток.
- 1 (238 г) флакон polyethylene glycol (MiraLAX®).
- 64 унции (1,9 л) любой прозрачной жидкости, не красного, не фиолетового и не оранжевого цвета.
 - Подойдут такие спортивные напитки, как Gatorade® и Powerade®. Спортивные напитки помогут восстановить электролиты, которые вы потеряете при подготовке кишечника.
 - Если у вас диабет, убедитесь, что прозрачные жидкости не содержат сахара.

Чтобы понять, необходимо ли вам купить что-то еще, ответьте на следующие вопросы:

- Бывают ли у вас запоры? Это может означать, что вы опорожняете кишечник (ходите в туалет по-большому) реже чем обычно или реже 3 раз в неделю.
- Принимаете ли вы наркотические (опиоидные) лекарства, такие как fentanyl (Duragesic®, Subsys®), morphine (DepoDur®, Duramorph, MS Contin®), hydrocodone (Vicodin®) или oxycodone (Oxycontin®),

Percoset®)? Если вы не уверены, проконсультируйтесь с вашим медицинским сотрудником.

- Была ли у вас раньше колоноскопия, к которой вы плохо подготовились?

Если вы ответили утвердительно хотя бы на один из этих вопросов, вы также должны купить следующее:

- 3 (17 г) дозы MiraLAX (всего 51 г).
 - Вы можете купить 1 дополнительный маленький флакон или несколько пакетиков.
- Дополнительные жидкости для полной нулевой диеты.
 - Примеры разрешенных напитков перечислены в разделе «За 2 дня до процедуры».

За 5 дней до процедуры

добавки с содержанием железа.

Если вы принимаете добавки с содержанием железа, вам необходимо прекратить их прием за 5 дней до процедуры. Такие добавки могут изменить цвета стула (испражнений), из-за чего врачу будет сложнее чётко увидеть вашу толстую кишку.

За 3 дня до процедуры

Не употребляйте некоторые продукты

За 3 дня до колоноскопии начните придерживаться диеты с малым содержанием клетчатки. В течение этого времени не ешьте следующие продукты:

- сырые (свежие) фрукты и овощи;
- цельные зерна кукурузы, в том числе консервированные;
- цельные злаки (такие как овсяные хлопья, бурый рис, киноа или пшеничный хлеб);
- семена (например мак или кунжут);
- орехи.

Поговорите с медсестрой/медбратом отделения эндоскопии

За несколько дней до процедуры вам позвонит медсестра/медбрат отделения эндоскопии.

Медсестра/медбрат разъяснит вам инструкции в этом руководстве и задаст вам вопросы по вашей медицинской карте. Медсестра/медбрат также изучит список ваших лекарств и скажет, какие из них вам следует принять утром в день процедуры. Впишите их на пустом месте, предоставленном вам ниже.



_____	_____
_____	_____
_____	_____

За 2 дня до процедуры

Если обычно у вас не бывает запоров, вы не принимаете наркотические (опиоидные) лекарства и у вас раньше не было колоноскопии, к которой вы плохо подготовились, вам не нужно начинать нулевую лечебную диету раньше дня, предшествующего дню процедуры. Однако продолжайте воздерживаться от употребления сырых фруктов и овощей, свёклы (приготовленной или сырой), фруктовых соков красного цвета, цельных зёрен кукурузы, злаков, семян и орехов. Перейдите к следующему разделу «День перед процедурой».

Если обычно у вас бывают запоры, вы принимаете наркотические лекарства, или у вас раньше была колоноскопия, к которой вы плохо подготовились:

- примите по 1 мерному стаканчику (17 г) MiraLAX, смешанного с 8 унциями (240 мл) жидкости на завтрак, обед и ужин;
- соблюдайте полную нулевую диету, включая:
 - йогурт (без кусочков фруктов);
 - фруктовые соки без мякоти;
 - газированные напитки;
 - бульон или протертые супы-пюре;

- пищевые добавки, например Ensure® или Boost®;
- мороженое и фруктовый лед (без кусочков фруктов).

День перед процедурой

Подготовьте средство очистки кишечника **MiraLAX**

Утром накануне процедуры смешайте все 238 граммов порошка MiraLAX с 64 унциями (1,9 л) прозрачной жидкости комнатной температуры до полного растворения порошка MiraLAX. Когда MiraLAX растворится, вы можете поставить смесь в холодильник. Многие люди считают, что охлажденная смесь имеет более приятный вкус.

Не разводите MiraLAX раньше, чем утром накануне дня процедуры.

Соблюдайте нулевую лечебную диету

Вам потребуется соблюдать нулевую лечебную диету в день перед процедурой. Примеры прозрачных жидкостей перечислены в таблице в этом разделе.

- Не принимайте никакой твердой пищи.
- Не пейте напитки красного, фиолетового и оранжевого цвета.
- Обязательно пейте большое количество жидкости, помимо воды, кофе и чая. Это позволяет получить достаточное количество калорий и играет важную роль в

подготовке к колоноскопии. Постарайтесь выпивать хотя бы по 1 стакану (объемом 8 унций (240 мл)) каждый час во время бодрствования.

- Если у вас диабет, вы должны пить только не содержащие сахара жидкости и часто проверять уровень сахара в крови. Если у вас возникли вопросы, обратитесь к своему медицинскому сотруднику.

Нулевая лечебная диета		
	Можно	Нельзя
Супы	<ul style="list-style-type: none"> • Прозрачный бульон, мясной отвар или консоме 	<ul style="list-style-type: none"> • Любые продукты с частицами сушеной пищи или приправами
Сладости	<ul style="list-style-type: none"> • Желе, например Jell-O® • Ароматизированный лед • Леденцы, например Life Savers® 	<ul style="list-style-type: none"> • Что-либо красного, фиолетового или оранжевого цвета
Напитки	<ul style="list-style-type: none"> • Прозрачные фруктовые соки, например, из яблок, белой клюквы, белого винограда или лимонад • Газированные напитки, например 7-Up®, Sprite®, имбирный эль или минеральная вода • Спортивный напиток 	<ul style="list-style-type: none"> • Соки с мякотью • Нектары • Молоко или сливки • Алкогольные напитки • Что-либо красного, фиолетового или оранжевого цвета

	Gatorade® <ul style="list-style-type: none">• Черный кофе• Чай• Вода	
--	--	--

Запишите время, на которое назначена процедура. Сотрудник/сотрудница больницы позвонит вам после 12:00 накануне дня процедуры. Он/она сообщит вам, в какое время вы должны прибыть в больницу.

Если ваша процедура назначена на понедельник, вам позвонят в предыдущую пятницу. Если с вами не свяжутся, позвоните в офис своего врача. Если вам нужно отменить процедуру, сообщите об этом тому врачу, который запланировал для вас её проведение.

Начните подготовку кишечника

Шаг 1: примите 2 таблетки Dulcolax

В **16:00** в день накануне дня процедуры примите перорально (внутри) 2 таблетки Dulcolax и запейте их стаканом воды.

Шаг 2: выпейте смесь MiraLAX

В **16:15** выпейте 1 стакан (8 унций (240 мл)) смеси. Сделайте это 4 раза с интервалом в 15 минут. Выпейте смесь в **16:15, 16:30, 16:45** и **17:00**.

- Когда вы закончите, останется половина смеси MiraLAX.

Поставьте оставшуюся смесь в холодильник для второй половины подготовки.

- Опорожнение кишечника обычно происходит в течение 1 часа после приема первой дозы, но у некоторых людей оно может происходить и позднее.
 - Не беспокойтесь, если опорожнение кишечника не произошло после приема первой половины MiraLAX. Продолжайте пить жидкости и приступайте к приему второй половины MiraLAX в соответствии с инструкциями.
- Наносите вазелин (Vaseline®) или мазь A & D® на кожу вокруг анального отверстия после каждого опорожнения кишечника. Это предотвратит раздражение от жидкого стула и частого вытирания.
- Продолжайте пить прозрачные жидкости, чтобы избежать обезвоживания и промыть толстую кишку.

Шаг 3 (если вам сказали приехать на процедуру раньше 11:00):

Если вам сказали приехать на процедуру раньше 11:00, выполните эти инструкции вечером накануне дня процедуры:

В **23:00** примите перорально (внутри) 2 таблетки Dulcolax и запейте их стаканом воды. После этого начните принимать

вторую половину смеси MiraLAX. Выпивайте по 1 стакану (8 унций (240 мл)) каждые 15 минут, пока смесь не закончится.

- Если стул не начнется через 2–3 часа после приема второй половины MiraLAX, позвоните по номеру 212-639-2000 и спросите дежурного специалиста по желудочно-кишечному тракту (GI).
- Вы можете продолжать пить прозрачные жидкости, пока до запланированного времени прибытия на процедуру не останется 4 часа.
- Не принимайте никакой пищи до окончания процедуры.

День проведения процедуры

Шаг 3 (если вам сказали приехать на процедуру в 11:00 или позднее):

Если вам сказали приехать на процедуру в 11:00 или позднее, выполните эти инструкции утром перед процедурой:

В **6:00** примите перорально 2 таблетки Dulcolax и запейте их стаканом воды. После этого начните принимать вторую половину смеси MiraLAX. Выпивайте по 1 стакану (8 унций (240 мл)) каждые 15 минут, пока смесь не закончится.

- Если опорожнение кишечника не начнется через 2–3

часа после приема второй половины смеси MiraLAX, позвоните по номеру 212-639-2000 и спросите дежурного специалиста по желудочно-кишечному тракту (GI).

- Вы можете продолжать пить прозрачные жидкости, пока до запланированного времени прибытия на процедуру не останется 4 часа.
- Не принимайте никакой пищи до окончания процедуры.

Что необходимо запомнить:

- Примите только те лекарства, которые вам сказали принять утром в день проведения процедуры. Запейте их несколькими маленькими глотками воды.
- Не наносите лосьоны, крем или пудру на кожу грудной клетки и руки.
- Снимите все ювелирные украшения, включая пирсинг на теле.
- Оставьте все ценные вещи, такие как кредитные карты и ювелирные украшения, дома. Там не будет камер хранения для ценных вещей.
- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки.

Что взять с собой

- Список всех лекарств, которые вы принимаете дома,

включая пластыри и мази.

- Ингалятор для экстренной помощи (например albuterol [Ventolin®] от астмы), если он у вас есть.
- Футляр для очков.
- Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи, если вы его заполнили.
- Если у вас есть имплантированный кардиостимулятор или кардиовертер-дефибриллятор (AICD), возьмите с собой карточку-памятку для ношения в кошельке.

Куда идти

Процедура будет проходить по указанному ниже адресу:

Отделение эндоскопии (Endoscopy Suite) в Memorial Hospital (основной больнице центра MSK)

1275 York Avenue (между улицами East 67th Street и East 68th Street)

New York, NY 10065

Поднимитесь на лифте М на 2-ой этаж. Пройдите в отделение эндоскопии (Endoscopy Suite) через стеклянные двери.

Что ожидать в день процедуры

Когда придет время процедуры, вас отведут в процедурный

кабинет и помогут лечь на стол для процедур. К вам подсоединят оборудование для слежения за сердцебиением, дыханием и артериальным давлением. Кроме того, вы будете получать кислород через тонкую трубочку, которая располагается под носом. Для защиты зубов на них будет наложена капа.

Медсестра/медбрат или анестезиолог поставит вам внутривенную (intravenous [IV]) капельницу на одну из вен, обычно на руке или кисти руки. Вам введут анестезию через внутривенную капельницу, и вы заснете. Когда вы заснете, врач приступит к процедуре.

Врач введет колоноскоп или сигмоидоскоп в прямую кишку. Этот инструмент подключен к видеомонитору. Это позволяет врачу видеть внутреннюю поверхность вашей толстой кишки. С помощью воздуха и жидкости врач будет перемещать инструмент по всей длине толстой кишки и осматривать ее на видеомониторе на наличие любых необычных образований. Затем с помощью этого же инструмента врач удалит опухоли, после чего извлечет инструмент. На рисунке 2 показан процесс удаления опухоли.

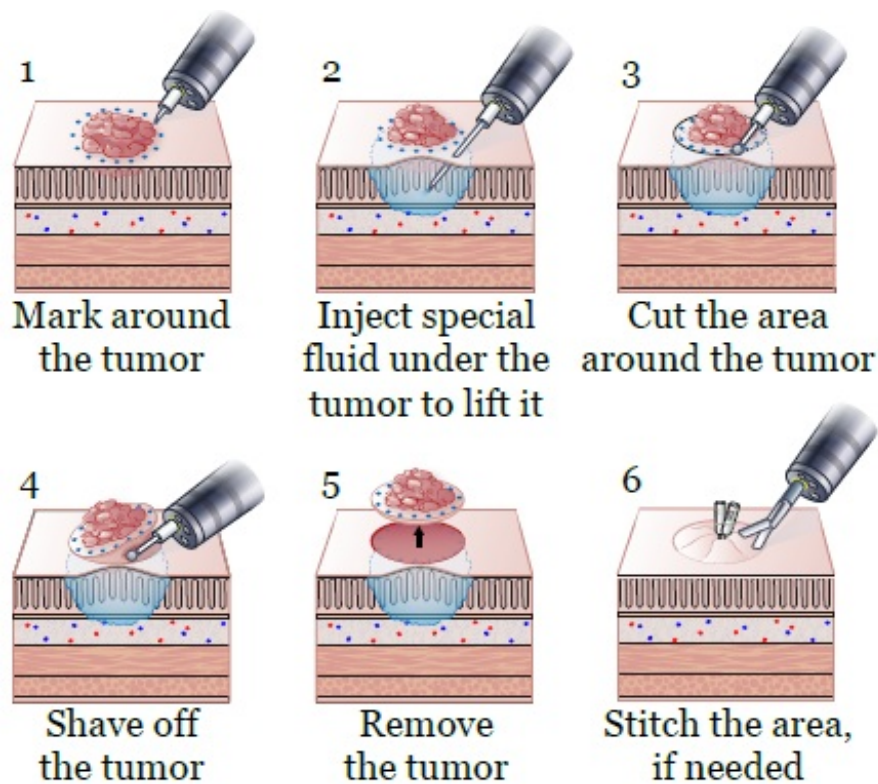


Рисунок 2. Процесс удаления опухоли.

Процедура обычно занимает от 1 до 3 часов, но иногда может длиться дольше.

После процедуры

Вы проснетесь в послеоперационной палате (Post Anesthesia Care Unit [PACU]). Медсестра/медбрат продолжит следить за вашим сердцебиением, дыханием и кровяным давлением. Вам необходимо остаться в больнице на ночь под наблюдением медсестры/медбрата. Вас переведут в стационар, когда освободится место.

Если за ночь не возникнет никаких проблем, на следующий день вам разрешат покинуть больницу.

Дома

- В течение первых 7 дней после процедуры соблюдайте следующие правила:
 - не пейте спиртные напитки;
 - воздержитесь от интенсивных физических упражнений (таких как бег и теннис);
 - не поднимайте ничего тяжелее 10 фунтов (4,5 кг);
 - старайтесь оставаться дома и не совершать поездок на дальние расстояния, например, за пределы страны.
- Это нормально, если ваш стул будет нерегулярным или не таким, как обычно. Так может продолжаться вплоть до 1 недели после проведения процедуры.
- У вас может выделиться небольшое количество крови из прямой кишки, это нормально. Крови должно быть не больше нескольких капель, и кровотечение должно прекратиться в течение суток после процедуры.

В большинстве случаев люди могут вернуться на работу через 5 дней после процедуры, однако все люди разные, поэтому у вас этот период может быть короче или длиннее. Если ваша работа требует поднятия тяжестей, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем возвращаться на работу.

Последующий уход

Через 2 недели после процедуры вы придёте к врачу на прием для последующего наблюдения. Во время этого визита врач сообщит о результатах процедуры и обсудит с вами план лечения.

Позвоните вашему врачу или медсестре/медбррату, если у вас:

- температура 101 °F (38,3 °C) или выше.
- сильная боль, твёрдость или отёк брюшной полости (живота);
- рвота с кровью;
- кровотечение из анального отверстия, которое длится больше 24 часов;
- слабость, обморочное состояние или и то, и другое;
- возникли любые другие вопросы или опасения.

Если у вас возникла боль в груди или проблемы с дыханием, позвоните по номеру 911 или обратитесь в ближайшее отделение неотложной медицинской помощи.

Контактная информация

Если у вас возникли какие-либо вопросы или опасения, позвоните в офис доктора Макото Нишимура (Makoto

Nishimura) по номеру 212-639-6029. Вы можете связаться с сотрудником офиса с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00. После 17:00, в выходные и праздничные дни звоните по телефону 212-639-2000 и спросите дежурного врача по проблемам с желудочно-кишечным трактом.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

About Your Endoscopic Submucosal Dissection (ESD) with a Colonoscopy or Sigmoidoscopy - Last updated on April 23, 2020
Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center